



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

57. årgang

15. november 2014

Indhold

I *Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser*

UDTALELSER

**Europa-Kommissionen**

2014/C 407/01	Udtalelse fra Kommissionen af 14. november 2014 om udkastet til forordning fra Den Europæiske Centralbank om pengemarkedsstatistik .....	1
---------------	--	---

II *Meddelelser*

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

**Europa-Kommissionen**

2014/C 407/02	En anmeldt fusion, der falder uden for fusionsforordningen (Sag M.7253 — Groupe Lagardère/SNCF Participations/JV) <sup>(1)</sup> .....	3
---------------	--	---

## IV Oplysninger

### OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

#### **Europa-Kommissionen**

2014/C 407/03	Euroens vekselkurs .....	4
2014/C 407/04	Udtalelse afgivet af Det Rådgivende Udvalg for fusionskontrol på dets møde den 22. april 2014 om et udkast til afgørelse i sag M.6905 INEOS/Solvay/JV — Ordfører: Estland .....	5
2014/C 407/05	Høringskonsulentens endelige rapport — INEOS/Solvay/JV (M.6905) .....	6
2014/C 407/06	Resumé af Kommissionens afgørelse af 8. maj 2014 om en fusions forenelighed med det indre marked og EØS-aftalen (Sag M.6905 — INEOS/Solvay/JV) (meddelt under nummer C(2014) 2984 final) <sup>(1)</sup> .....	8

#### **Retten for EU-Personalesager**

2014/C 407/07	Kriterier for fordeling af sager til afdelingerne .....	14
---------------	---	----

#### **Euratoms Forsyningsagentur**

2014/C 407/08	Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2013 .....	15
---------------	--	----

---

## V Øvrige meddelelser

### PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

#### **Europa-Kommissionen**

2014/C 407/09	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag M.7400 — Federal-Mogul Corporation/TRW Engine Components) <sup>(1)</sup> .....	16
---------------	--	----

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

## I

(Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser)

## UDTALELSER

## EUROPA-KOMMISSIONEN

## UDTALELSE FRA KOMMISSIONEN

af 14. november 2014

om udkastet til forordning fra Den Europæiske Centralbank om pengemarkedsstatistik

(2014/C 407/01)

**Indledning**

Den 8. september 2014 modtog Kommissionen en anmodning fra Den Europæiske Centralbank (ECB) om en udtalelse om et udkast til en ny forordning om pengemarkedsstatistik.

Kommissionen hilser anmodningen velkommen og anerkender, at ECB hermed handler i overensstemmelse med sin forpligtelse til at høre Kommissionen om udkast til forordninger fra ECB i tilfælde af tilknytning til Kommissionens statistikkrav, jf. artikel 5, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 2533/98 af 23. november 1998 om ECB's<sup>(1)</sup> indsamling af statistisk information, med henblik på at sikre den sammenhæng, der kræves for at udarbejde statistikker, som opfylder ECB's og Kommissionens respektive informationsbehov. Et godt samarbejde mellem ECB og Kommissionen gavner begge institutioner og også brugerne og respondenterne, idet udarbejdelsen af europæiske statistikker bliver mere effektiv. Kommissionen noterer også med tilfredshed, at der udtrykkeligt henvises til dens udtalelse i den nævnte forordning.

Kommissionen hilser ECB's initiativ til indsamling af data om pengemarkeder velkommen. Kommissionen støtter alle bestræbelser på at øge disse markeds gennemsigtighed og erkender behovet for data til fastsættelse af pålidelige og velbegrundede benchmarks i overensstemmelse med de retningslinjer, der for nylig er udstedt af Den Internationale Børstilsynsorganisation (IOSCO) og Den Europæiske Banktilsynsmyndighed (EBA).

Forslagets fordele er klare og væsentlige, og de er vigtige for en lang række interessenter og til forskellige formål: pengepolitiske analyser, fastsættelse af rentebenchmarks, banktilsynsopgaver, politikanalyser og gennemsigtighed af disse markeder. Alle har afgørende betydning for et velfungerende finansielt system.

Kommissionen anser det for vigtigt, at alle data, som ECB indsamler om pengemarkeder ved hjælp af denne forordning, stilles til rådighed for andre relevante EU-myndigheder, så de kan udføre deres opgaver.

Den foreslåede dataindsamling finder sted fra monetære finansielle institutioner (MFI). Kommissionen er betænkelig ved, at MFI-listen indeholder enheder, som ikke er aktive indskudsmodtagere, og understreger, at de statistiske principper bør overholdes.

**Bemærkninger til og foreslåede ændringer af lovgivningsforslaget**

Dette initiativ vil kræve, at der indberettes en række pengemarkedstransaktioner som f.eks. usikrede gældsinstrumenter, visse kortfristede værdipapirfinansieringstransaktioner (f.eks. genkøbsaftaler og buy-sell-back-forretninger) og derivater. Indberetningen vil derfor gøre det muligt for ECB at udføre sine opgaver og udarbejde omfattende, detaljerede og harmoniserede statistiske data om pengemarkeder i euroområdet.

Dette initiativ er tæt forbundet med to centrale lovgivningsmæssige tiltag i EU:

— Forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om indberetning af værdipapirfinansieringstransaktioner og om disses gennemsigtighed (COM(2014) 40 af 29.1.2014):

<sup>(1)</sup> EFT L 318 af 27.11.1998, s. 8.

Når denne forordning er vedtaget, vil der blive krævet EU-dækkende indberetning af oplysninger om alle værdipapirfinansieringstransaktioner foretaget i EU, herunder kortfristede genkøbsaftaler og sell-buy-back-forretninger, til et transaktionsregister. EU's centralbanker og andre kompetente myndigheder vil få adgang til alle de data, der er nødvendige for, at de kan opfylde deres forpligtelser. Da kravet om indberetning forventes at træde i kraft efter 2017, er det yderst vigtigt at undgå overlappende indberetningskrav for markedsdeltagere.

- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 648/2012 af 4. juli 2012 om OTC-derivater, centrale modparter og transaktionsregistre <sup>(1)</sup>:

Det er lige så vigtigt at undgå at pålægge markedsdeltagere overlappende indberetningskrav i forbindelse med derivattransaktioner. Med henblik herpå bør ECB-initiativet tage højde for allerede tilgængelige data i transaktionsregistre, således at der kun stilles krav om indberetning af manglende dataelementer, der er nødvendige for statistikproduktionen.

Da det er nødvendigt at undgå overlappende indberetningsforpligtelser, og idet der tages hensyn til den kommende ikrafttræden af en forordning om indberetning af værdipapirfinansieringstransaktioner og om disses gennemsigtighed, foreslås det, at artikel 11 ændres, således at det fastsættes, at regelmæssige opdateringer, efter den indledende første revision, kan finde sted med kortere intervaller end to år, hvis nye tilsvarende indberetningskrav, som er indført ved EU-lovgivning, træder i kraft. Til støtte for denne ændring foreslås det ligeledes, at der indføres en ny betragtning, hvori det anføres, at i de tilfælde, hvor oplysninger om en værdipapirfinansieringstransaktion eller en derivatkontrakt allerede er blevet indberettet til et transaktionsregister, og forudsat at ECB har effektiv adgang til oplysninger om disse transaktioner, anses de indberetningskrav, der er fastsat i forordningen fra ECB om pengemarkedsstatistik, for at være opfyldt.

### Konklusion

Kommissionen støtter overordnet dette udkast til forordning, eftersom det bidrager til indsamling af pålidelige statistikker om finansielle markeder på europæisk plan, hvilket har stor betydning for interessenterne, deriblandt Kommissionen selv.

Kommissionen er imidlertid af den opfattelse, at der bør tages højde for ovennævnte spørgsmål.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. november 2014.

*På Kommissionens vegne*

Marianne THYSSEN

*Medlem af Kommissionen*

---

<sup>(1)</sup> EUT L 201 af 27.7.2012, s. 1.

## II

*(Meddelelser)*MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,  
KONTORER OG AGENTURER

## EUROPA-KOMMISSIONEN

**En anmeldt fusion, der falder uden for fusionsforordningen****(Sag M.7253 — Groupe Lagardère/SNCF Participations/JV)****(EØS-relevant tekst)**

(2014/C 407/02)

Den 25. juli 2014 besluttede Kommissionen, at ovennævnte anmeldte fusion falder uden for Rådets forordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup>, fordi den ikke er en fusion som defineret i forordningens artikel 3. Denne afgørelse er baseret på artikel 6, stk. 1, litra a), i nævnte forordning. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på fransk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=da>) under dokumentnummer. 32014M7253. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

## IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,  
KONTORER OG AGENTURER

## EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs <sup>(1)</sup>

14. november 2014

(2014/C 407/03)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,2436	CAD	canadiske dollar	1,4155
JPY	japanske yen	144,94	HKD	hongkongske dollar	9,6436
DKK	danske kroner	7,4434	NZD	newzealandske dollar	1,5829
GBP	pund sterling	0,79440	SGD	singaporeanske dollar	1,6158
SEK	svenske kroner	9,2376	KRW	sydkoreanske won	1 372,11
CHF	schweiziske franc	1,2015	ZAR	sydafrikanske rand	13,9236
ISK	islandske kroner		CNY	kinesiske renminbi yuan	7,6230
NOK	norske kroner	8,4530	HRK	kroatiske kuna	7,6703
BGN	bulgarske lev	1,9558	IDR	indonesiske rupiah	15 207,35
CZK	tjekkiske koruna	27,653	MYR	malaysiske ringgit	4,1769
HUF	ungarske forint	306,12	PHP	filippinske pesos	56,010
LTL	litauiske litas	3,4528	RUB	russiske rubler	58,8280
PLN	polske zloty	4,2295	THB	thailandske bath	40,865
RON	rumænske leu	4,4275	BRL	brasilianske real	3,2610
TRY	tyrkiske lira	2,7905	MXN	mexicanske pesos	16,9441
AUD	australske dollar	1,4336	INR	indiske rupee	76,8735

<sup>(1)</sup> Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

**Udtalelse afgivet af Det Rådgivende Udvalg for fusionskontrol på dets møde den 22. april 2014 om et udkast til afgørelse i sag M.6905 INEOS/Solvay/JV**

**Ordfører: Estland**

(2014/C 407/04)

1. Det Rådgivende Udvalg er enig med Kommissionen i, at den anmeldte transaktion er en fusion som omhandlet i fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b), og artikel 3, stk. 4.
2. Det Rådgivende Udvalg er enig med Kommissionen i, at den anmeldte transaktion har en EU-dimension som omhandlet i fusionsforordningen.
3. Det Rådgivende Udvalg er enig med Kommissionen i dens afgrænsning af de relevante produkter og geografiske markeder i udkastet til afgørelse.
4. Det Rådgivende Udvalg er navnlig enig med Kommissionen i, at:
  - S-PVC, herunder alle K-værdier, men undtagen HIS-PVC og andre copolymerer, udgør det relevante produktmarked.
  - Markedets geografiske rækkevidde for S-PVC er mindre end hele EØS og dækker Nordvesteuropa eller i bedste fald Nordvesteuropa+.
5. Det Rådgivende Udvalg er enig i Kommissionens vurdering af, at den anmeldte transaktion formentlig ikke vil give anledning til horisontale virkninger, som ville medføre en betydelig begrænsning af den reelle konkurrence på følgende markeder: i) butadien, ii) raffinat1, iii) chlor, iv) kaustisk soda, v) VCM, vi) saltsyre, vii) E-PVC, viii) methylenchlorid, ix) chloroform.
6. Det Rådgivende Udvalg er enig i Kommissionens vurdering af, at den anmeldte transaktion formentlig ikke vil give anledning til vertikale virkninger, som ville medføre en betydelig begrænsning af den reelle konkurrence på følgende markeder: i) propylen og allylchlorid, ii) chlor og EDC, iii) chlor og chlorproduktionsteknologier, iv) chlor og elektroforetisk lakering, v) salt og kaustisk soda, vi) salt og natriumhypochlorit, vii) chlorproduktionsteknologier og kaustisk soda, viii) chlorproduktionsteknologier og natriumhypochlorit, ix) elektroforetisk lakering og kaustisk soda, x) elektroforetisk lakering og natriumhypochlorit, xi) EDC og EDC/VCM-teknologier, xii) EDC og VCM, xiii) VCM og EDC/VCM-teknologier, xiv) EDC-katalysatorer og EDC, xv) E-PVC og VCM, xvi) S-PVC og S-PVC-teknologier, xvii) S-PVC og PVC-additiver, xviii) E-PVC og PVC-additiver, xix) S-PVC og S-PVC-forbindelser, xx) carbontetrachlorid og tetrachlorethen, xxi) carbontetrachlorid og HFC-365mfc.
7. Det Rådgivende Udvalg er enig i Kommissionens vurdering af, at den anmeldte transaktion fjerner INEOS' betydeligste konkurrencebegrænsninger på det nordvesteuropæiske råvaremarked for S-PVC og kombinerer første- og andenleverandørernes aktiviteter for derved at skabe en ubestridt markedsleder med en markedsandel på 50 % eller derover og en stor kløft i forhold til andre S-PVC-leverandører.
8. Det Rådgivende Udvalg er enig i Kommissionens vurdering af, at den anmeldte transaktion, som oprindeligt foreslået af de anmeldende parter, formentlig vil give anledning til ikke-koordinerede horisontale virkninger, som ville hæmme den effektive konkurrence betydeligt på det nordvesteuropæiske eller i bedste fald det nordvesteuropæiske+ råvaremarked for S-PVC.
9. Det Rådgivende Udvalg er enig i Kommissionens vurdering af, at den anmeldte transaktion, som oprindeligt foreslået af de anmeldende parter, formentlig vil give anledning til ikke-koordinerede horisontale virkninger, som vil hæmme den effektive konkurrence betydeligt på Benelux-markedet for natriumhypochlorit.
10. Det Rådgivende Udvalg er enig med Kommissionen i, at de endelige tilsagn fra de anmeldende parter den 13. april 2014 løser de konkurrencemæssige problemer, som Kommissionen har påpeget på råvaremarkedet for S-PVC og natriumhypochlorit.
11. Det Rådgivende Udvalg er enig med Kommissionen i, at såfremt de anmeldende parter afgivne tilsagn indfries fuldt ud, kan den planlagte transaktion formentlig ikke antages at ville hæmme den effektive konkurrence betydeligt på det indre marked eller en væsentlig del af det.
12. Det Rådgivende Udvalg er enig med Kommissionen i, at den anmeldte transaktion skal erklæres forenelig med det indre marked og med EØS-aftalen i overensstemmelse med fusionsforordningens artikel 2, stk. 2, og artikel 8, stk. 2, samt EØS-aftalens artikel 57.

**Høringskonsulentens endelige rapport <sup>(1)</sup>****INEOS/Solvay/JV****(M.6905)**

(2014/C 407/05)

**1. DEN SKRIFTLIG PROCEDURE**

1. Den 16. september 2013 modtog Europa-Kommissionen (»Kommissionen«) i overensstemmelse med artikel 4 i fusionsforordningen <sup>(2)</sup> anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Ineos AG (»INEOS«) og Solvay SA (»Solvay«), samlet benævnt »de anmeldende parter«, gennem tilførsel af aktiver (»transaktionen«) erhverver fælles kontrol over et nystiftet joint venture, jf. fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b), og artikel 3, stk. 4.
2. På grundlag af Fase I-markedsundersøgelsen rejste Kommissionen alvorlig tvivl om transaktionens forenelighed med det indre marked og vedtog den 5. november 2013 en beslutning om at rejse påtale efter fusionsforordningens artikel 6, stk. 1, litra c). Den 22. november 2013 indsendte de anmeldende parter deres kommentarer til beslutningen efter artikel 6, stk. 1, litra c).

**A. Klagepunktsmeddelelse**

3. Den 21. januar 2014 vedtog Kommissionen en klagepunktsmeddelelse, hvori den gav udtryk for det foreløbige synspunkt, at fusionen i betydelig grad vil hindre den effektive konkurrence på en væsentlig del af det indre marked efter fusionsforordningens artikel 2.
4. De anmeldende parter fik indtil den 5. februar 2014 til at svare på klagepunktsmeddelelsen. Deres skriftlige svar blev indsendt på denne dato.

**B. Aktindsigt**

5. De anmeldende parter fik aktindsigt under hele proceduren, navnlig via to cd-rom'er henholdsvis den 23. januar 2014 og den 21. marts 2014 samt via e-mail den 10. april 2014.
6. Henholdsvis den 31. januar 2014 og den 20. marts 2014 fremsatte de anmeldende parter formelle anmodninger til sagsbehandlerteamet om yderligere aktindsigt i henhold til fusionsforordningens artikel 18, stk. 3, fusionsgennemførelsesforordningens artikel 17, stk. 1 <sup>(3)</sup> og artikel 3, stk. 7, i afgørelse 2011/695/EU. Sagsbehandlerne behandlede disse anmodninger og gav de anmeldende parter yderligere aktindsigt.

**C. Sagsfremstillingsmeddelelse**

7. Den 5. februar 2014 sendte Kommissionen en sagsfremstillingsmeddelelse til de anmeldende parter, hvori de bliver informeret om yderligere dokumentation, som Kommissionen havde til hensigt at anvende i sagen. De anmeldende parter svarede på sagsfremstillingsmeddelelsen den 12. februar 2014.

**D. Berørte tredjeparter**

8. I overensstemmelse med artikel 5 i afgørelse 2011/695/EU tillod jeg en konkurrent til de anmeldende parter <sup>(4)</sup> og tre sammenslutninger <sup>(5)</sup>, som varetager en del af deres kundegrundlag, adgang til proceduren som berørte tredjeparter. Jeg har også meddelt de anmeldende parter om identiteten på de berørte tredjeparter, der vil blive hørt.

<sup>(1)</sup> I henhold til artikel 16 og 17 i afgørelse 2011/695/EU vedtaget af formanden for Europa-Kommissionen af 13. oktober 2011 om høringskonsulentens funktion og kompetenceområde under behandlingen af visse konkurrencesager (EUT L 275 af 20.10.2011, s. 29) (»Afgørelse 2011/695/EU«).

<sup>(2)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 af 20. januar 2004 om kontrol med fusioner og virksomhedsovertagelser (EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1) (»fusionsforordningen«).

<sup>(3)</sup> Kommissionens forordning (EF) nr. 802/2004 af 7. april 2004 om gennemførelse af Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 om kontrol med fusioner og virksomhedsovertagelser (EUT L 133 af 30.4.2004, s. 1) (»fusionsgennemførelsesforordningen«).

<sup>(4)</sup> KEM ONE SAS.

<sup>(5)</sup> The European Plastic Pipes and Fittings Association (»TEPPFA«), EuPC INPA (»EuPC«), som repræsenterer de europæiske plastikkonverteringsvirksomheder samt European PVC Profiles and Related Building Products Association EPPA ivzw (»EPPA«).



## 2. DEN MUNDTLIGE PROCEDURE

9. Den 10. februar 2014 fandt en formel mundtlig høring sted efter anmodning fra de anmeldende parter. Den mundtlige høring blev afholdt med deltagelse af de anmeldende parter og deres juridiske og økonomiske rådgivere, EuPC i sin egenskab af berørt tredjepart<sup>(1)</sup>, de tjenestegrene i Kommissionen, der var involveret, samt repræsentanter fra de kompetente myndigheder i seks medlemsstater, nemlig Belgien, Tyskland, Frankrig, Ungarn, Finland og Det Forenede Kongerige.
10. Under høringen blev dørene lukket tre gange<sup>(2)</sup>. Første gang dørene blev lukket, skete det på grund af en anmodning fra de anmeldende parter baseret på deres berettigede interesse i at beskytte deres forretningshemmeligheder og andre fortrolige oplysninger. De to efterfølgende gange skete det i forbindelse med spørgsmål-svar-seancen.

## 3. PROCEDUREN EFTER DEN FORMELLE MUNDTLIGE HØRING

### A. Afhjælpningsforanstaltninger

11. Den 27. februar 2014 afgav de anmeldende parter den første række tilsagn i henhold til fusionsforordningens artikel 8, stk. 2, som blev erstattet med et revideret sæt tilsagn den 7. marts 2014. Dette nye sæt af tilsagn blev yderligere revideret den 10. og 11. marts 2014 med forslaget om tre alternative pakker. Den 12. marts 2014 foretog Kommissionen en markedstest af to af de tre alternative pakker, som var blevet indsendt. Den 13. april 2014 afgav de anmeldende parter en endelig række reviderede tilsagn. Kommissionen konkluderede, at de tilsagn, der blev afgivet den 13. april 2014, er tilstrækkelige til at fjerne de konkurrencemæssige betænkeligheder, der er påvist i forbindelse med transaktionen.

### B. Berørte tredjeparter

12. Visse fagforeninger<sup>(3)</sup> anmodede, i deres egenskab af repræsentanter for medarbejderne ved INOS's Tessengeroperationer, om at blive hørt i forbindelse med de foreslåede afhjælpningsforanstaltninger. I henhold til artikel 5 i afgørelse 2011/695/EU tillod jeg disse fagforeninger, der handler i denne egenskab, at få adgang til sagen som berørte tredjeparter, og jeg meddelte de anmeldende parter herom.

### C. Udkast til afgørelse

13. I henhold til artikel 16, stk. 1, i afgørelse 2011/695/EU har jeg gennemgået udkastet til afgørelse og konkluderer, at det alene omhandler klagepunkter, som parterne har haft lejlighed til at fremsætte deres bemærkninger til.

## 4. KONKLUSION

14. Jeg konkluderer, at parternes ret til effektiv udøvelse af deres proceduremæssige rettigheder er blevet respekteret i denne sag.

Bruxelles, den 29. april 2014.

Joos STRAGIER

<sup>(1)</sup> De øvrige tredjeparter anmodede ikke om at deltage i den mundtlige høring.

<sup>(2)</sup> Jf. artikel 13 i afgørelse 2011/695/EU.

<sup>(3)</sup> Det drejer sig om: 1) ABVV Algemeen Belgisch Vakverbond, 2) ACLVB Liberale Vakbond, 3) ACV bouw — industrie & energie, 4) BBTK Bond van bedienden, technici en kaderleden og 5) LBC-NVK vakbond voor bedienden en kaderpersoneel.

**RESUMÉ AF KOMMISSIONENS AFGØRELSE**

af 8. maj 2014

**om en fusions forenelighed med det indre marked og EØS-aftalen****(Sag M.6905 — INEOS/Solvay/JV)**

(meddelt under nummer C(2014) 2984 final)

**(kun den engelske udgave er autentisk)****(EØS-relevant tekst)**

(2014/C 407/06)

Den 8. maj 2014 vedtog Kommissionen en afgørelse i en fusionssag efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 af 20. januar 2004 om kontrol med fusioner og virksomhedsovertagelser <sup>(1)</sup>, særlig forordningens artikel 8, stk. 2. En ikke-fortrolig, og eventuelt midlertidig, version af afgørelsens fulde ordlyd kan findes på sagens autentiske sprog på Generaldirektoratet for Konkurrencens websted med følgende adresse: [http://ec.europa.eu/comm/competition/index\\_en.html/](http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html/)

**I. INDLEDNING**

1. Den 16. september 2013 modtog Europa-Kommissionen (»Kommissionen«) i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 (»fusionsforordningen«) <sup>(2)</sup> anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved INEOS AG (»INEOS«, Schweiz) og Solvay SA (»Solvay«, Belgien), samlet omtalt som de »anmeldende parter«, i overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, litra b), og artikel 3, stk. 4, i fusionsforordningen erhverver fælles kontrol med et nytableret joint venture-selskab, ved overførsel af aktiver <sup>(3)</sup>.

**II. PARTERNE OG TRANSAKTIONEN**

2. INEOS er moderselskab i en koncern bestående af selskaber, der beskæftiger sig med fremstilling af petrokemikalier og specialkemikalier samt olieprodukter. Dets datterselskab, INEOS ChlorVinyls, er en europæisk producent af chloralkaliprodukter og leverandør af polyvinylchlorid (»PVC«).
3. Solvay er moderselskab i en koncern bestående af selskaber, der er internationalt aktive inden for forskning, udvikling, produktion, markedsføring og salg af kemikalier og plast. SolVin er en europæisk leverandør af PVC-harpiks og kontrolleres af Solvay med en ejerandel på 75 % (minus én aktie), mens de resterende 25 % (plus én aktie) ejes af BASF. I det følgende anvendes navnene Solvay og SolVin til at angive det samme koncernselskab.
4. Den 6. maj 2013 underskrev de anmeldende parter en hensigtserklæring om at samle deres europæiske chlorvinylaktiviteter og dermed forbundne aktiviteter i et joint venture-selskab, hvorved hver af parterne vil opnå en ejerandel på 50 % (»transaktionen«). Hensigtserklæringen indeholder bestemmelser om udtrædelsesordninger, hvorefter INEOS erhverver Solvays 50 % andel i joint venture-selskabet. Udtrædelsesordningerne skal sættes i værk mellem tre og seks år efter oprettelsen af joint venture-selskabet, hvorefter INEOS bliver eneejer af selskabet. INEOS bliver under alle omstændigheder eneejer af joint venture-selskabet seks år efter dets oprettelse. Transaktionen blev offentliggjort den 7. maj 2013.
5. Efter Kommissionens opfattelse udgør transaktionen ifølge betingelserne i hensigtserklæringen en fusion som omhandlet i artikel 3, stk. 1, litra b), i fusionsforordningen og modsvarer et joint venture-selskab, som varetager en selvstændig erhvervsvirksomheds samtlige funktioner som omhandlet i artikel 3, stk. 4, i fusionsforordningen.

**III. EU-DIMENSION**

6. Summen af de pågældende virksomheders samlede globale omsætning udgjorde mere end 5 000 mio. EUR i 2011. Hver enkelt af dem har en omsætning i EU på over 250 mio. EUR, og de opnår ikke over to tredjedele af deres samlede omsætning i EU i én og samme medlemsstat. Transaktionen har derfor en EU-dimension.

<sup>(1)</sup> EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> Med virkning fra den 1. december 2009 er der med traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (»traktaten«) foretaget visse ændringer, bl.a. er »Fællesskabet« blevet erstattet med »Unionen« og »fællesmarkedet« med »det indre marked«. Terminologien i traktaten anvendes i dette resumé af udkastet til afgørelse.

<sup>(3)</sup> Offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende* C 273 af 21.9.2013, s. 18.

#### IV. SAGSFORLØB

7. Kommissionen gav på basis af resultaterne af markedsundersøgelsen i første fase udtryk for alvorlig tvivl om transaktionens forenelighed med det indre marked og vedtog den 5. november 2013 en afgørelse om at indlede proceduren efter artikel 6, stk. 1, litra c), i fusionsforordningen. Den 22. november 2013 fremsendte de anmeldende parter deres skriftlige bemærkninger til afgørelsen efter artikel 6, stk. 1, litra c).
8. Den 18. november 2013 blev fristen for vedtagelsen af en endelig afgørelse i sagen på de anmeldende parters begæring forlænget med 10 arbejdsdage.
9. Den 21. januar 2014 vedtog Kommissionen en klagepunktsmeddelelse, som der efterfølgende blev givet adgang til. De anmeldende parter svarede på klagepunktsmeddelelsen den 5. februar 2014.
10. Der blev den 5. februar 2014 fremsendt en sagsfremstillingsmeddelelse til de anmeldende parter. De anmeldende parter svarede på sagsfremstillingsmeddelelsen den 12. februar 2014.
11. Den 10. februar 2014 blev der på de anmeldende parters begæring afholdt en mundtlig høring.
12. Den 13. februar 2014 forlængede Kommissionen efter aftale med de anmeldende parter fristen for vedtagelsen af den endelige afgørelse med 10 arbejdsdage.
13. Den 27. februar 2014 fremsendte de anmeldende parter et første sæt foranstaltninger (»tilsagnene af 27. februar 2014«). Disse tilsagn var ikke omfattet af markedstest og blev erstattet af et sæt reviderede tilsagn fremsendt den 7. marts 2014, hvilket udløste en automatisk forlængelse af fristen for vedtagelsen af en endelig afgørelse i sagen med yderligere 15 arbejdsdage. Disse foranstaltninger blev efterfølgende ændret den 10. og 11. marts 2014 (»tilsagnene af 11. marts 2014«).
14. Der blev den 12. marts 2014 iværksat en markedstest med henblik på at vurdere, om de ændrede foranstaltninger ville være tilstrækkelige til at modvirke de konkurrencemæssige problemer, som Kommissionen havde afdækket.
15. Den 13. april 2014 fremsendte de anmeldende parter et endeligt sæt reviderede tilsagn med yderligere forbedringer.
16. Det Rådgivende Udvalg drøftede den 22. april 2014 udkastet til afgørelse og afgav en positiv udtalelse.

#### V. VURDERING

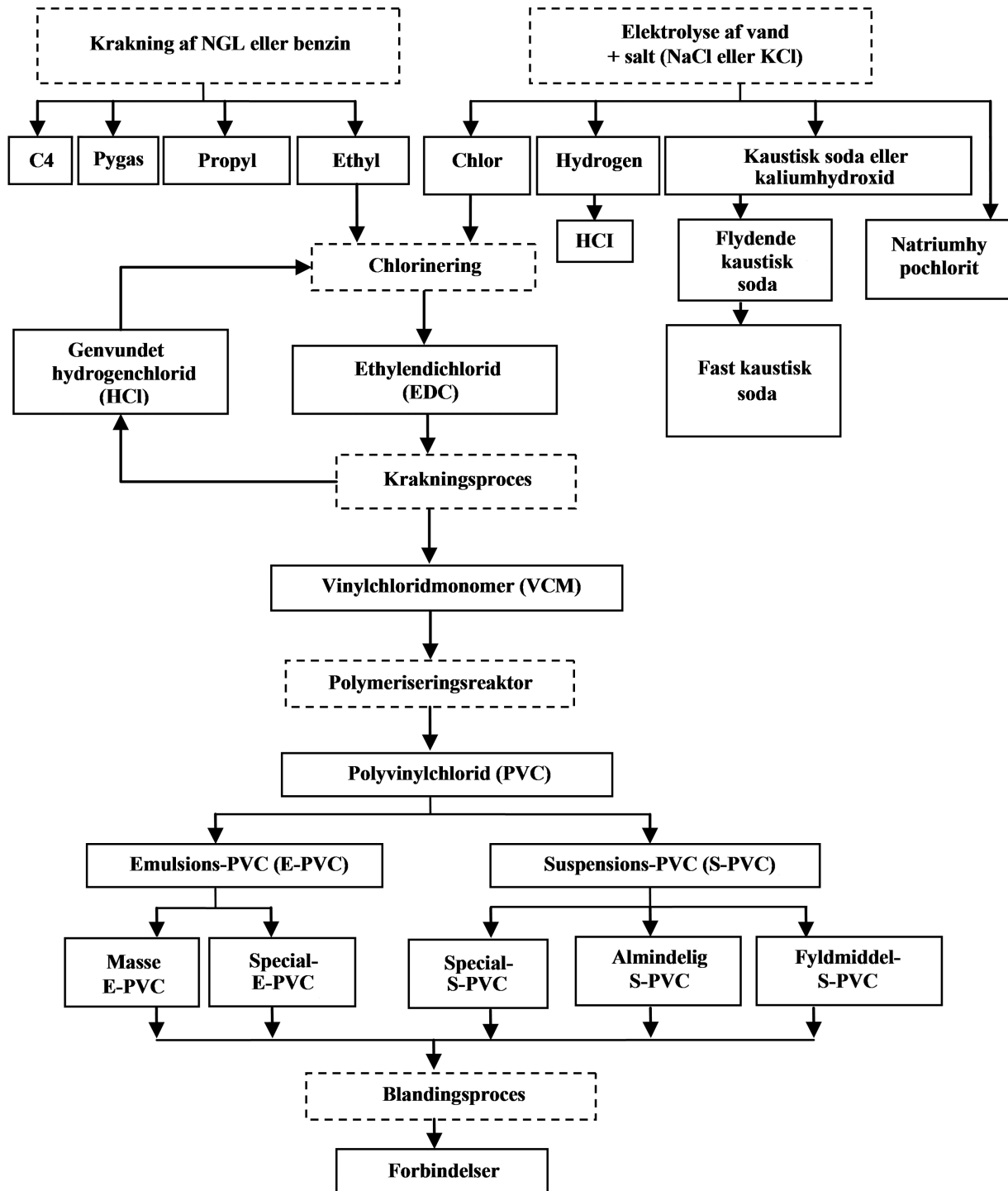
17. Sagen vedrører et betydeligt antal markeder i forbindelse med produktionen af PVC (<sup>(1)</sup>). Produktionen af PVC er en integreret kæde af processer, hvor chlorin og ethylen er væsentlige stoffer, som beskrevet i figuren nedenfor.

---

(<sup>1</sup>) PVC produceres i flere trin, der involverer flere mellemprodukter. Desuden er produktionen af PVC tæt knyttet til produktionen af kautisk soda.

Figur 1

## Oversigt over processer og mellemprodukter i produktionen af PVC



Kilde: Form CO.

18. Transaktionen giver anledning til følgende horisontalt berørte markeder: i) suspensions-PVC (»S-PVC«), ii) natriumhypochlorit, iii) butadien, iv) raffinat1, v) chlor, vi) flydende kaustisk soda, vii) vinylchloridmonomer (»VCM«), viii) saltsyre, ix) emulsions-PVC (»E-PVC«), x) methylenchlorid, xi) chloroform. Den medfører også horisontal overlapning mellem ethylen, pygas, propylen, butadien, ethylendichlorid (»EDC«) og S-PVC-forbindelser.
19. Transaktionen giver ligeledes anledning til en række vertikalt berørte markeder: i) propylen og alkylchlorid, ii) chlorin og EDC, iii) chlorin og chlorinproduktionsteknologier, iv) chlorin og galvanisering, v) salt og kaustisk soda, vi) salt og natriumhypochlorit, vii) chlorinproduktionsteknologier og natriumhydroxid, viii) chlorinproduktionsteknologier og natriumhypochlorit, ix) galvanisering og natriumhydroxid, x) galvanisering og natriumhypochlorit, xi) EDC- og EDC/VCM-teknologier, xii) EDC og VCM, xiii) VCM- og EDC/VCM-teknologier, xiv) EDC-katalysatorer og EDC, xv) E-PVC og VCM, xvi) S-PVC og S-PVC-teknologier, xvii) S-PVC og PVC-additiver, xviii) E-PVC og PVC-additiver, xix) S-PVC og S-PVC-forbindelser, xx) carbontetrachlorid og perchlorethylen, xxi) carbontetrachlorid og HFC-365mfc.
20. Efter Kommissionens opfattelse giver transaktionen anledning til konkurrencemæssige problemer, for så vidt angår de horisontale overlapninger på markederne for S-PVC og natriumhypochlorit. Kommissionen har ikke rejst indvendinger med hensyn til de resterende berørte markeder. Derfor behandles disse øvrige markeder ikke i dette resumé<sup>(1)</sup>.

### 1. Relevante produktmarkeder

21. S-PVC indgår både i stive (hårde) og fleksible (blødgjorte) slutanvendelser. Stive anvendelsesformål omfatter rør, formstøbte fittings og profiler (dvs. vindues- og dørrammer). Flexible anvendelsesformål omfatter isoleringsfilm til ledninger og kabler og plader. S-PVC har mange andre anvendelsesformål, f.eks. produktion af flasker.
22. Kommissionen konkluderer, at det relevante produktmarked for vurderingen af konsekvenserne af transaktionen er det generelle marked for produktion og levering af almindelige S-PVC-produkter, herunder alle K-værdier, eksklusive copolymerer generelt og slagfast S-PVC. Der tages i forbindelse med konkurrencevurderingen imidlertid højde for visse differentierende faktorer mellem de forskellige kvaliteter af almindelige S-PVC-produkter, hvor det er relevant. Desuden tager Kommissionen ud fra udbudsspecifikke overvejelser ved beregningen af markedsandele baseret på kapacitet hensyn til hver enkelt PVC-leverandørs evne og incitament til at omlægge den kapacitet, der tidligere blev brugt til andre typer S-PVC, til produktion af almindelige S-PVC-produkter.
23. Natriumhypochlorit anvendes i forskellige styrker til forskellige anvendelsesformål. Det anvendes som desinfektionsmiddel og blegemiddel i husholdninger og industrien og til vandbehandling. Størstedelen af produktionen af natriumhypochlorit i EØS er et uundgåeligt biprodukt fra produktionen af chlorin (»fatal« natriumhypochlorit). Når efterspørgslen overstiger den »fatale« mængde, der produceres som et biprodukt af chlorinproduktionsprocessen, kan natriumhypochlorit også produceres tilsigtet (»frivillig« natriumhypochlorit).
24. Kommissionen finder i overensstemmelse med foregående praksis, at natriumhypochlorit udgør ét produktmarked.

### 2. Geografisk markedsdefinition

25. For så vidt angår markedet for almindelige S-PVC-produkter, konkluderer Kommissionen, at markedets geografiske omfang er regionalt og snævrere end hele EØS. Kvalitativ og kvantitativ dokumentation i Kommissionens dossier peger på Nordvesteuropa (»NWE«), et område der omfatter Belgien, Luxembourg, Nederlandene, Danmark, Frankrig, Tyskland, Irland, Sverige, Norge og Det Forenede Kongerige som en selvstændig gruppe, hvor konkurrencevilkårene er homogene. Det er imidlertid i relation til denne afgørelse ikke nødvendigt at nå frem til en endelig holdning til, om dette regionale marked kun omfatter NWE eller dækker et bredere geografisk område (den såkaldte »NWE+«-gruppe, dvs. NWE plus Østrig, Finland, Italien og Schweiz), idet transaktionen hindrer den effektive konkurrence betydeligt under begge markedsafgrænsninger.
26. Med hensyn til markedet for natriumhypochlorit konkluderer Kommissionen, under hensyntagen til de særlige forhold der gør sig gældende for Benelux-regionen og manglen på væsentlige handelshindringer, at det relevante geografiske marked for natriumhypochlorit i denne sag kan anses for at være regionalt og omfatte hele Benelux-regionen.

(<sup>1</sup>) Se afsnit 7 og 9 i afgørelsen.

### 3. Konkurrencevurdering

27. Med hensyn til almindelige S-PVC-produkter er INEOS og Solvay henholdsvis den største og næststørste leverandør i NWE. I 2012 udgjorde INEOS' markedsandel målt på salg og kapacitet [30-40] %, mens Solvays markedsandel samme år var ca. [20-30] %. Transaktionen vil, for både NWE og NWE+, resultere i skabelsen af en ubestridt førende på markedet med markedsandele på [50-60] % under alle parametre (salg og kapacitet).
28. Kommissionen fandt ligeledes kvalitative og kvantitative beviser på, at INEOS' nuværende position på NWE-/NWE+-markedet kan give virksomheden mulighed for at udvise en vis markedsstyrke. Mere præcist indtager INEOS i dag en stærk position på markedet for almindelige S-PVC-produkter, hvilket delvist er et resultat af to tidligere fusioner, som blev godkendt af Kommissionen på basis af de oplysninger, der var tilgængelige på det tidspunkt. Kommissionen fandt bevis for, at INEOS's erhvervelse af Tessengerlo resulterede i en prisstigning i NWE på [0 til 10] %.
29. Desuden fandt Kommissionen, at Solvin er INEOS' største konkurrent, og at de resterende leverandører af almindelige S-PVC-produkter i NWE og EØS-leverandører uden for denne region ikke har noget incitament, ikke engang i fællesskab, til at udvide deres produktion i et så stort omfang, at det vil kunne modvirke en prisstigning fra joint venture-selskabet. Derudover spiller import i dag ikke nogen stor rolle på markedet for almindelige S-PVC-produkter og vil sandsynligvis ikke stige i den nærmeste fremtid i et sådant omfang, at det vil begrænse INEOS/Solvay-enheden i dens adfærd efter transaktionen.
30. Endelig fandt Kommissionen, på grundlag af en økonomisk analyse, der blev gennemført i fase II, at de variable omkostningsgevinster ikke, som hævdet af de anmeldende parter, opfylder de tre kumulative kriterier, der er fastsat i rammebestemmelserne for horisontale fusioner <sup>(1)</sup>.
31. Kommissionen konkluderede derfor, at transaktionen med sandsynlighed vil konsolidere INEOS' markedsstyrke og hindre den effektive konkurrence betydeligt gennem ikkekoordinerede virkninger og derved resultere i skabelsen af en dominerende aktør, der vil være i stand til og sandsynligvis have incitamentet til at forhøje priserne og nedsætte produktionen på markedet for almindelige S-PVC-produkter, uanset om det afgrænses til NWE eller NWE+.
32. For så vidt angår natriumhypochlorit, vil transaktionen forene den største og næststørste leverandør i Benelux-regionen og skabe en klar markedsleder med en kombineret markedsandel på [60-70] %. Som et resultat heraf vil konkurrencen mellem disse to vigtige aktører på markedet ophøre med at eksistere. Der vil kun være én betydelig aktør tilbage, nemlig Akzo, med en markedsandel på [20-30] %.
33. Kommissionen konkluderede følgelig, at transaktionen hæmmer den effektive konkurrence betydeligt gennem skabelsen af en dominerende aktør, der vil være i stand til og sandsynligvis have incitamentet til at gennemtvinge højere priser og nedsætte produktionen på markedet for natriumhypochlorit i Benelux.

### 4. Konklusion

34. I afgørelsen i henhold til artikel 8 konkluderes det derfor, at transaktionen hæmmer den effektive konkurrence i det indre marked betydeligt som følge af dens horisontale ikkekoordinerede virkninger på markedet for almindelige S-PVC-produkter i NWE/NWE+ og på markedet for natriumhypochlorit i Benelux.

## VI. TILSAGN

### 1. Beskrivelse af tilsagnene

35. De endelige tilsagn var dem, som parterne fremsendte den 11. marts, som revideret den 13. april 2014.
36. Disse tilsagn omfatter en afhændelse til en forhåndsgodkendt køber af i) INEOS' vertikalt integrerede PVC-kæde, der omfatter membranelektrolyseceller, EDC/VCM-anlægget og dermed beslægtede produktionsaktiver (herunder natriumhypochloritproduktionsaktiver), der drives af INEOS i Tessengerlo, Belgien (men eksklusive kviksøvelektrolyseceller på stedet og de dermed forbundne kaliumhydroxidproduktionsaktiver), og INEOS' S-PVC-anlæg i Mazingarbe (Frankrig) og Beek Geleen (Nederlandene) («LVM-pakken») og ii) INEOS' vertikalt integrerede PVC-kæde bestående af chlorin- og EDC-aktiverne i Runcorn (Det Forenede Kongerige) og VCM/S-PVC-aktiviteterne i Wilhelmshaven (Tyskland) («Wilhelmshaven/Runcorn-pakken»).

<sup>(1)</sup> De anmeldende parter fremlagde en økonomisk model for vurdering af virkningerne af transaktionen, som omfatter de påståede besparelser. Kommissionen bemærker, at transaktionen, selv under hensyntagen til de anmeldende parter nuværende påståede besparelser, fortsat ville have en indvirkning på priserne i et betydeligt omfang.

37. Disse tilsagn fjerner næsten fuldstændigt overlappningen med hensyn til den installerede S-PVC-kapacitet. Derudover er de tre tilbudte S-PVC-anlæg velbeliggende i NWE. Medtagelsen af aktiver i det foregående led med god adgang til centrale stoffer er i overensstemmelse med resultaterne af markedsundersøgelsen og markedstesten, der viser, at vertikal integration og udbud af ethylen er afgørende for en effektiv konkurrence på markedet for almindelige S-PVC-produkter. Disse tilsagn fjerner ligeledes hele overlappningen på markedet for natriumhypochlorit i Benelux.
38. Baseret på ovenstående og henset til klausulen om en forhåndsgodkendt køber konkluderede Kommissionen, at de tilsagn, der blev fremsendt den 11. marts, som revideret den 13. april 2014, var tilstrækkelige til at fjerne de konkurrencemæssige problemer, som transaktionen gav anledning til.

#### VII. KONKLUSION OG FORSLAG

39. I afgørelsen efter artikel 8, stk. 2, konkluderes det, at transaktionen, med forbehold for fuld overholdelse af tilsagnene af 11. marts 2014, ikke hæmmer den effektive konkurrence på det indre marked eller en væsentlig del heraf betydeligt. Kommissionen erklærer derfor transaktionen forenelig med det indre marked og EØS-aftalen i henhold til artikel 2, stk. 2, og artikel 8, stk. 2, i fusionsforordningen, og EØS-aftalens artikel 57.
-

## RETTEEN FOR EU-PERSONALESAGER

### **Kriterier for fordeling af sager til afdelingerne**

(2014/C 407/07)

I henhold til artikel 4 i bilaget til statuten for Domstolen og Domstolens procesreglement, har Personaleretten den 1. oktober 2014 besluttet, at sagerne umiddelbart efter indleveringen af stævningen fordeles til henholdsvis Første Afdeling, Anden Afdeling og Tredje Afdeling efter den rækkefølge, hvori sagerne registreres på Justitskontoret, dog med forbehold af sager, der henvises til plenum eller til en enkelt dommer.

Personalerettens præsident kan fravige de ovenfor anførte fordelingsregler på grund af forbindelser mellem sagerne og for at sikre en afbalanceret og sammenhængende arbejdsbyrde i Personaleretten.

---



# EURATOMS FORSYNINGSAGENTUR

## **Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2013**

(2014/C 407/08)

Den fuldstændige udgave af det endelige regnskab kan findes på følgende adresse:

<http://ec.europa.eu/euratom/accounts.html>

---

## V

(Øvrige meddelelser)

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF  
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

**Anmeldelse af en planlagt fusion**

**(Sag M.7400 — Federal-Mogul Corporation/TRW Engine Components)**

(EØS-relevant tekst)

(2014/C 407/09)

1. Den 10. november 2014 modtog Europa-Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Federal-Mogul Corporation (»FDML«, USA) gennem opkøb af aktier og aktiver erhverver enekontrol over den division i TRW Automotive Inc. (»TEC«, USA), som producerer komponenter til motorventiler, jf. fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).
2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:
  - FDML: er en international virksomhed, der udvikler, fremstiller og sælger motor-, transmissions- og kraftoverførselskomponenter såvel som bremsefriktionsmaterialer, chassis-, forseglings- og viskerprodukter til bil- og jernbaneindustrien samt til anden anvendelse. FDML distribuerer, markedsfører og sælger også bremsevæsker og -udstyr (f.eks. bremseeskiver), chassis-, forseglings- og motorkomponenter samt hjælpeudstyr
  - TEC: er aktiv på verdensplan inden for motorkomponentbranchen i forbindelse med design, udvikling, simulering, testning, fremstilling og salg af motorventiler, komponenter til ventilarrangementer, ventildrejningsmekanismer, ventiltillholdere og -løftere, samt vippearmsarrangementer til anvendelse i bilindustrien eller til motorer til tungt arbejde.
3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Europa-Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.
4. Europa-Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Alle bemærkninger skal være Europa-Kommissionen i hænde senest 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer M.7400 — Federal-Mogul Corporation/TRW Engine Components sendes til Europa-Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen  
Generaldirektoratet for Konkurrence  
Registreringskontoret for fusioner  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIEN

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»fusionsforordningen«).



ISSN 1977-0871 (elektronisk udgave)  
ISSN 1725-2393 (papirudgave)



**Den Europæiske Unions Publikationskontor**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

**DA**